茂矽來加設廠投資案 仍未定案

加駐台北貿易官員引述業者說法 指「加拿大仍是茂矽第一選擇」

【溫哥華訊】台灣的茂矽電子來加投資設置晶圓廠一事喧騰已久，但迄今仍未正式宣布定案。加拿大駐台北貿易辦事處副處長傅雷澤昨（十五）日表示，聯邦工業部目前有一專案小組，專事處理茂矽投資事宜，但茂矽和魁省方面「目前仍在協商當中」。至於茂矽是否已確定放棄德國，選擇前來加國設廠，他引述茂矽人士的說法，指「加拿大仍是茂矽的第一選擇」，只是該公司尚未做成最後決定。

傅雷澤昨天前往台加文化協會拜會，並在接受媒體採訪時，針對台灣高科技業來加投資意願、台灣加入WTO對於加台雙邊經貿影響等議題提出看法。他說，加拿大業者長於晶片設計，與台方的半導體業者擅長產製，正好有互補作用，事實上，如溫哥華的著名廠商PMC－Sierra除了委託台灣廠商代為生產半導體晶片外，也接受台灣廠商的委託代為設計，即是雙方產業合作密切的一例。

傅雷澤說，也因為雙方在科技產業上存有這種特色，駐台辦事處除了廣泛與台灣的半導體廠接觸外，也正積極與當地的創投業聯繫。他表示，加國的稅制確實是台灣業者最關心的問題之一，但實際上，加國在這類高科技產業上提供的稅務優惠，與世界上其他主要國家相比，可說「極具競爭力」。

在茂矽公司放棄卑詩省的素里市，選擇魁省的滿地可為該公司在加投資設廠時的優先地點後，素里市長麥考蘭日前曾赴台招商，希望延攬其他台灣高科技廠商前往投資設廠。傅雷澤表示，事實上，駐台貿易辦事處與新竹科學園區的數家廠商也一直保持聯絡中，據他了解，這些廠商都有意赴外投資，而加拿大正是它們考慮的地點之一。

不久前加東媒體曾對茂矽投資案有若干負面報導，指茂矽在談判中有獅子大開口之嫌，並指該公司不過是家「四流」晶片廠。傅雷澤昨天則以雙邊仍在協商過程中為由，對於這件投資案的條件及內容不願置評，但他也表示，他自己曾經多次訪問茂矽廠房，該公司「在它所開發的領域上，確實相當先進，而且茂矽也是台灣股市交投量最大的上市公司之一」。

傅雷澤表示，台灣為加入世界貿易組織（WTO），近年來已大幅開放無線電信等市場，近來亦正逐步開放固網通訊市場，為加國電信產業提供了不少機會。整體來說，台灣的關稅不算高，相信在加入WTO之後關稅會下降，這些都有助於外商打入當地市場。

傅雷澤指出，加國農產品（特別是牛肉及豬肉）及金融服務業在進入台灣市場時，迄今仍然面臨若干關稅及非關稅壁壘，不過台方已承諾改善。他並表示，台灣在進入世貿之後，加國另一較具潛力的銷台產品則是汽車及汽車零組件。

傅雷澤昨天也提到，駐台辦事處去年總共簽發了十五萬份來加旅遊簽證，成長顯著。但對於加方迄今仍未給予台灣旅客免簽待遇，傅雷澤則以非其主管領域為由，不願評論其間原因。但他強調駐台辦事處已大幅提升在台簽證業務的品質及效率，希望能夠進一步促進兩地人員的交流及往來。

加拿大駐台辦事處去年曾在台灣做過一次調查，發現台灣民眾對加拿大印象極佳，但多數人只把加國當成旅遊、退休養老的好去處，對於加國投資環境則認識不多。傅雷澤表示，基於這一原因，該處目前已聯合加拿大旅遊局、教育中心、外僑協會和卑詩省、亞省、魁省及紐省，共同組成了一個「從台灣前進加拿大」（ACT）聯盟，積極在台促銷加國的投資環境及商機。

他表示，該處的中、英、法三語新網頁（http://canada.org.tw）已在日前建構完成，其中除提供該處的服務項目解說外，並有與加國相關的旅遊、經貿、教育資訊，每個月都吸引逾十萬人次上網，其中七成五以上都是台灣本地民眾，受歡迎程度可見一斑。另外，該處在今年七月國慶前後，更與飛碟電台合作，推出空中國慶日（Virtual Canada Day），目的都在提高台灣各界對於加拿大的認識。

愛心書籍送平鎮 僑界義舉獲肯定

十四箱圖書及錄影音帶已於日前空運抵台 加駐台北貿易辦事處拜會台加文協並致贈感謝狀

【溫哥華訊】台加文化協會響應加拿大駐台北貿易辦事處「愛心書籍送平鎮」義舉，在大溫哥華地區發起的捐書活動，經過一個多月的推動，總共募得十四箱圖書及錄影音帶，並在中華航空公司及太平洋集運公司等廠商贊助下，已於日前空運台灣，加國駐台辦事處處長馬大維下周將親自把這批書籍送往南投平鎮災區小學。

為協助台灣九二一大地震災後重建工作，在馬大維帶領之下，加國駐台辦事處先前應允捐助南投縣平鎮山區一所小學的圖書館，為災區學童充實精神食糧。這一構想旋即獲得台加文協支持、推動，總共收到了總重五百公斤左右的書籍及錄音帶和錄影帶。加國駐台貿易辦事處副處長傅雷澤（Scott Fraser）趁昨（十五）日返加公幹之便，特別前往台加文協拜會，並致贈感謝狀給台加文協、華航及太平洋集運三個單位。

儘管去年在震災剛發生之際，聯邦政府在是否派遣救援隊赴台一事上，被不少社區人士批評為太過被動、消極，不過，傅雷澤昨天則表示，加國對台震災的關懷始終未曾間斷，除了加拿大國際發展署（CIDA）提供五十萬元賑災經費，加國方面更有列治文醫療隊和國家研究院（NRC）的地震研究隊等單位先後赴台，直接深入災區從事協助賑災，以及評估地震對建築、道路影響等工作。他說，加國不只提供醫療、經濟援助，並從捐書這類基本教育建設工作上伸以援手，台灣方面對於加國在震災後給予的種種協助，其實都有滿正面的評價。

他表示，加國對於台灣震災復建工作，將會持續、長期性給予支持，除了國家研究院的評估隊伍下周還會再派代表赴台，向當地主管機關共同研究如何透過強化建築要求，加強避震能力外，駐台辦事處也仍在與當地不同組織合作，推動多項協助災民的活動。事實上，在下周九二一周年之際，馬大維除將親自率員前往平鎮捐書之外，辦事處也將安排目前在台灣當紅的加籍樂手馬修連恩在當地舉辦一場音樂會，撫慰災民，並呼籲台灣各界繼續關心災區民眾。

另外，傅雷澤昨天也表示，這次獲贈的書籍都將先捐贈平鎮地區的一所學校，未來希望還能捐書給當地其他學校，因此歡迎各界繼續捐贈書籍，台加文化協會方面則表示，願意繼續配合推動。台加理事長周洪才也特別指出，在大溫鄉親所捐出的這批書籍中，都是移民之初為教育自己的子女而遠渡重洋運來，等到子女長大後，這些書籍又能回饋故鄉下一代，更別具意義。

由於這項捐書活動的對象是針對平鎮地區的中小學，因此較適合的書籍包括國小、國中年齡閱讀的書籍、刊物、錄音帶、錄影帶，中、英、法文書籍都歡迎。台加文化協會電話：（604）267－0901、267－0902。

←加拿大駐台北貿易辦事處副處長傅雷澤（右二）感謝大溫台僑社區對於「愛心書籍送平鎮」的支持，並表示該處將繼續推動這項捐書活動，為南投災區學童提供更充實的精神食糧。右一為台加文化協會理事長周洪才，左為華航加拿大分公司經理周文。（何元／攝）

加拿大新同盟會 舉辦中國統一研討會

特邀學者王曾才、政論家丁果等人擔任主講 就台海情勢加以分析評論

【溫哥華訊】加拿大新同盟會十五日下午在考林伍德社區中心，舉辦「中國統一問題研討會」，研討兩岸目前的情勢，以及兩岸未來可能的走向。與會專家指出，日本和美國對於兩岸分裂的現狀一樣抱有企圖心，各種名義和形式的獨立、自決都不是台灣的明智選項。他們呼籲，台灣的出路在於統一，台灣的明智抉擇是兩岸人民的共同福祉。不過，海峽兩岸不應急於在短期內解決台灣問題，當前應注重國內民主和民生的改善。

台灣在兩岸關係上該怎麼走？台灣未來該走向統還是獨？一直是此間很多人樂於談論的話題。加拿大新同盟會鑑於台灣自從陳水扁新政府上台後，海峽兩岸情勢緊繃，陳水扁雖以極其柔軟的身段，在不同場合向對岸顯示善意，但兩岸關係仍難有進展，決定舉辦這項「中國統一問題研討會」。

新同盟會十五日邀請學者王曾才教授、葉祥馨教授，政論家丁果、楊翰擔任這次研討會主講，共有新同盟會會長王龍京、趙金堂等五十餘人出席。各位主講人針對台灣新政府上台後，所形成的台海兩岸新形勢加以分析，並對台灣的統獨問題和有關一個中國的爭議，闡述他們的觀點，演講結束後與聽眾進行了討論。

王曾才在演講中簡要分析了台獨人士鍾情的各種獨立或自決模式，以及中、美、日在台灣問題上所起的影響。他指出，台灣自一九九○年之後在李登輝主導下追求法理上的獨立，強調務實外交和所謂的「走出去」，正在造成嚴重的國際政治後果。

王曾才認為，無論民族自決、第二個新加坡、加拿大模式、兩德模式、兩韓模式，對於台灣而言都不適用。台灣加入聯合國的行動也正在變成一場鬧劇，遭到愈來愈多國家的公開反對。他為台灣作出明智抉擇和兩岸人民的共同福祉祝禱，並表示，當前海峽兩岸政府應注重各自的民主和民生改善，不應急於在短期內解決台灣問題。

丁果在發言中說，日本藉對台灣實行半世紀的殖民統治，已種下日本文化的根基，也是島內台獨情結的歷史淵源。種種跡象顯示，日本希望透過助長台獨力量，實現其昔日的大東亞共榮圈圖謀，因此日本已成台獨勢力的奧援和精神支柱。他告誡，雖然日本在陳水扁總統上台後表現得相當低調，但事實上其背後的動作一直沒有停息，企圖慢慢地引燃台獨的導火線，阻止中國強大。

丁果認為，對於日本和美國在兩岸關係中所起的作用，應該來一番正本清源，如此方能將慢慢引燃台獨的導火線果斷地掐滅。

加拿大新同盟會負責人表示，他們將把這次研討會的結論，提供給兩岸領導人及有關單位參考。

↑圖中左起為丁果、王曾才、王龍京、葉祥馨、楊翰。（楊是農攝）

喬治王子市傳百日咳疫情

迄今已發現35宗病例

【喬治王子市訊】卑詩省北部內陸衛生當局警告，此間有跡象爆發百日咳（Whooping cough）疫情，截至目前已發現三十五宗百日咳病例。

據CKPG電台引述地區衛生局的默德醫生的話說，喬治王子市地區的百日咳病例病情不算嚴重，但是如果人們發現自己不斷嚴重咳嗽，便應立即去看醫生，老者和兒童尤須注意。百日咳的徵狀包括：長時間的嚴重咳嗽，並可能導致呼吸困難和嘔吐。

據悉，上述的三十多名百日咳病人，大部份居住在喬治王子市南部地區，但疫情有向北擴延的趨勢。默德表示，一些病人在少年時期曾經接受百日咳疫苗注射，但現在都無效。

喬治王子市地區上一次爆發百日咳疫情是一九九六年。默德說，一種已獲加拿大衛生部通過的新的百日咳疫苗，還要等幾個月後才上市。

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
（安省合格配鏡師）
特價推出 ACUVUE® 2 回贈$30
明明眼鏡行 以客為尊 合格配鏡師
免費贈初試者 散戴試用 並奉送新款「製色」隱形鏡片一對
請電話預約
(416)224－8757
Bayview North Medical
3292 Bayview Ave.
Suite 102/102A
North York Ont.
Cummer / Finch Ave.
得鐵盧大學視光畢業
專業資深視光醫生為您安排驗眼服務（特快配鏡）
Tel: (416)2248757

多倫多專業食品工廠
鮮美又夠味，產品多，俗俗賣（台語）
台灣食品公司
銷量第一風橋口味
香腸、蛋黃香菇肉粽、香噴噴糯米腸、正宗鹹仔粿、彰化滷蕉肉丸、蘿蔔、蝦仔卷、芋粿巢、龍鳳粿、紅龜粿、草仔粿、台式大刈包（有附料）、蛋黃菜肉包、大漢銀絲卷、鮮奶大饅頭、米糕、元祖麻薯、特製手工大餃水餃、鍋貼、生煎包、韭菜盒子、現煮蝦仔麵線。
本公司擴大服務，泡沫紅茶專用小點中心供應三杯雞、紅燒牛腩、紅燒獅子頭、魯肉飯、控肉、雞腿飯、甜不辣、麻油雞飯、油飯等……歡迎光臨
※新鮮食品，請早先預購※
定滿 30 元免費送貨
訂貨專線 (416)218－9788 (416)568－3966

購買花旗蔘指南
一向以蔘場直銷，質優價廉而聞名的誠信真蔘有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗蔘買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。
（特惠期間，優惠卡券一律停用）
地址：太古廣場內鋪位 A32
電話：(905)948－9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

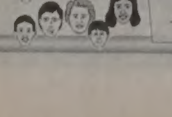
得恩眼鏡
FreshLook Colors $50/BOX
DuraSoft 2 Colors $99/PR
DuraSoft 3 Colors $189/PR
優待期：即日起至 2000 年 12 月 31 日止
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

中國外銷紅木傢具藝品展售會
新貨大量運到，歡迎參觀選購。

7220 Kennedy Rd., Unit 12, Markham, Ont.
(Steeles 夾 Denison 四五六超市側)
電話：(905)947－8088

QGI 柯基埃電腦信息科技學院
Institute of Information Technology
www.qginet.com
加拿大人力資源開發部，教育局註冊，政府貸款，學費報稅，
EI 學費，海外招生 特設國際學生獎學金，助學基金及學生貸款

以上同學成功獲得 QGI 的 IT Diploma
無限上網 $13.⁹⁹/月
• 唯一擁有 ISP 的學院
• 提供國際網全面性服務
• 目前 1500 萬用戶盤主機正在開發之中
• 唯一提供 ISP 專家培訓
最新學生移民法權威律師免費講座，請來電訂位
移民局及加拿大駐各國使領館備案及認可的正規學院
* I.T. 大專文憑班 "北美承認文憑"
* 網絡工程師證書證，軟件工程師證書班
* 30 多種適合新移民的特質優惠班，學費可退稅
* 國際學生各類法律諮詢服務（學生簽證、工作簽證及移民等）
誠聘海外招生代理
招收 海外及本地學生 IT 文憑班
開課：每月第一個星期一
North York Camp (416)495－7211
2 Lansing Sq. #702, 703
Sheppard/Victoria Park, Union Building
Toronto Camp (416)542－1500
250 Dundas St. W. #501
University/St. Patrick Subway



世界日報 兒童世界 每週一－六刊出
齊來學國語．老幼咸宜．

五市公車系統 明年起統一管理

約克郡市議會壓倒性通過合併決議 將可改善交通並吸引駕車族

【多倫多訊】約克郡市議會本週四以十七票對一票通過統合郡內五個主要城市公車系統決議。萬錦市（Markham）、奧羅拉（Aurora）、旺市（Vaughan）、列治文山（Richmond Hill）和新市（Newmarket）五市的公車系統，將由目前的各自為政變為由約克郡市議會統一管理，這項計畫從明年一月一日起實行。

約克郡近幾年來各方面發展非常迅猛，隨著人口不斷增長，交通擁塞問題日益嚴重。專家們早就指出，解決交通堵塞問題的最佳方法之一，就是提升大眾捷運系統的效率。對於約克郡而言，就應該通過統合各自為政的公車系統，以更好的服務吸引更多的乘客。

但因種種障礙，這項建議一直未能得到採納，直至本週四，約克郡市議會才終於以壓倒性多數，通過了五市捷運系統合併決議，這不但可以極大改善目前的交通擁擠狀況，而且可以吸引駕車族改乘公車。在昨天的表決中，唯一的反對票是萬錦市市長投下的。

約克郡市議會認為，一個統一的公車管理系統，可以向市民提供更好、更便利的服務，甚至有望吸引駕車族改乘公車，從而緩解交通擁擠狀況。

在統合五市公車系統的最初階段，公車乘客們不會感到有很大區別，而且在最初三年裡，所有有關交通運輸的政策修訂，也都必須獲得各自市議會的批准。然而不管怎樣，五市公車系統合併以後，約克郡居民在郡內乘車再也不必購買兩次車票了。

約克郡市議會週四還通過了一項由萬錦市市長高洪思（Don Cousens）提出的「專案工作計畫」，即由高洪思和列治文山市長貝爾（William Bell）帶隊，考察將央街地鐵線向北延伸至萬錦市和列治文山市的可行性和潛在客流量。同時旺市也將進行相同的考察，考慮把士巴丹拿地鐵線向北延伸至其錦市中心和約克大學的可行性。

根據約克郡交通部門的調查報告顯示，約克郡內百分之二十五的公路已經開發到了極限，再拓寬的可能性相當有限。同時，約克郡內公路交通流量的增長速度，甚至超過當地人口的增長速度。估計到二〇二一年，約克郡總人口將由目前的七十萬人增加到一百一十萬人。約克郡議會又計畫將在公路上劃出公車和汽車專用道，同時還將制定其他一系列改進措施。該郡議會的目標是到二〇二一年，吸引總人口三分之一的居民選用公共交通工具。

⬅大會主辦機構代表及來自各地的風箏專家介紹將於今天向多倫多市民展示多彩的作品。（晚立新攝）

南茲雅達上訴裁定不能參選市長

【加通社多倫多電】安省上訴法庭昨天裁定，作為國會議員，南茲雅達不能參與市長競選。如果要參加市長競選，他必須先辭去國會議員一職。

西南約克選區的獨立國會議員南茲雅達，曾打算作為候選人，登記參與十一月十三日的市長競選。但被市府工作人員拒絕，理由是安省規定，要參與競選市長必須先辭去現任的國會議員一職。

南茲雅達於六月份向法院提出訴訟，不料法庭的判決同樣支持政府的規定。南茲雅達不服判決，並為此提出上訴。

多倫多天氣

今天(9月16日)	晴時多雲 5°C～17°C
明天(9月17日)	陰偶多雲 10°C～20°C
後天(9月18日)	晴天 6°C～16°C

其它城市天氣

渥太華	陣雨	5～13
滿地可	雨天	6～11
溫哥華	多雲	14～20
舊金山	晴天	12～20
洛杉磯	多雲	18～30
紐約	雨天	13～22
台北	多雲	23～26
北京	陰天	18～31
上海	雨天	19～25
香港	晴天	22～30

CBC 奧運電視轉播表 Sydney 2000

十六日（週六）至十七日凌晨

播出時間	項目	賽事
上午八時至上午十一時	當日賽事介紹、專訪及回顧	
下午五時至晚上十一時	男子沙灘排球 拳擊 划艇 游泳	加拿大對法國 預賽 分組賽 分組賽
晚上七時	鐵人三項	決賽
晚上七時半	欖球	加拿大對美國
晚上十一時半至翌日上午八時	棒球 男子籃球 沙灘排球 拳擊 急流划艇 自行車 柔道 體操 排球	預賽 加拿大對澳洲 男子淘汰賽 各級別第一輪賽 分組預賽 男子分組賽 女子五十二公斤級 男子六十六公斤級決賽 女子團體資格賽 男子預賽
翌日凌晨四時	游泳	女子一百米蝶式、 男子一百米蛙式、 男子個人四百米混合決賽

註：表內時間為加東時間

風箏節登場 精品令人叫絕

本報贊助的兒童風箏填色比賽 17日舉行頒獎

【本報多倫多訊】一年一度盛大的多倫多國際風箏節於今明兩天在士嘉堡美麗徑公園（Milliken district Park）舉行，來自義大利、法國、美國等地的風箏專家將展示其令人叫絕的精品。世界日報社參與贊助舉行的兒童風箏填色比賽將於十七日舉行頒獎儀式。今年國際風箏節部分收入將捐給多倫多病童醫院。

今年的多倫多國際風箏節已經是第六年舉行。主辦單位預計將吸引六萬多名市民前往觀賞和參與，成為多倫多年年頌金秋的一大盛事。主辦單位昨天表示，今年邀請到的佳賓包括義大利「七重天」風箏會，法國風箏藝術家Trouillet帶來的創立健力士世界紀錄（Guinness Book of record）的全世界最大的風帆風箏，以及美國風箏大師Reza Regbab及其製作的精品風箏。

義大利「七重天」此次帶來多倫多參加風箏節比賽的風箏，充滿畢加索式的藝術品味。他們的成員擅長製作大小不同形狀的風箏，有的長達十五呎，有的小到比手掌還細，也可在室內放飛。

來自法國的風箏專家Michel Trouillet將首次在北美升放Playsail風帆式風箏。這個世界最大的風箏，由法國多間學校的學童集體在床單上作畫，再將二百多幅畫滿童真創意的床單，拼成巨大的Playsail升放天空。這一巨型風箏已經被健力士列入世界紀錄大全。

來自美國的風箏大師Reza堅持稱自己是一名工匠，而非藝術家。因為他認為，風箏創作必須包含製作，最美麗的風箏必須能遨遊於天空。事實上，已經有狂熱的收藏者以每支三萬元的天價收藏他的風箏。

除了觀賞世界各地的風箏放飛之外，小朋友們可以在現場於五十台遊戲機上一試最新的任天堂遊戲。深受兒童喜愛的Picachu公仔人物，亦將在場內向小朋友們分送禮物。此外，大會將舉行慈善大抽獎，只需於風箏節期間到楓葉航空機票大抽獎攤位捐出五元善款，便可參加楓航多倫多至紐約來回機票抽獎並獲贈紀念風箏一支。由世界日報參與舉辦的兒童風箏繪畫比賽將於十七日舉行頒獎典禮。喜愛攝影的朋友可以參加「風箏節璀璨美容」攝影比賽，只要在兩天風箏節會場內，捕捉歡樂時刻，將照片於九月二十二日前交回大會，就有機會贏取一千五百元柯達獎品。

大會還特別為小朋友在會場內舉辦風箏製作教室，由專人指導小童製作風箏。場內亦設家庭園地，讓一家大小齊放風箏。九月十七日並有現場主持節目及表演，包括中國民族舞，印度舞，泰拳示範和日本鼓表演等。

第六屆國際風箏節的時間為九月十六至十七兩日，從上午十點三十分起到下午四點三十分止。整個活動不收門票。地點是位於斯蒂爾斯大街（Steeles Avenue East）和麥考文路（McCowan Road）交叉的美麗徑公園（Milliken district Park）。為避免泊車困難，市民應該盡早動身，或乘坐公車前往。

明火白粥 鮮明油器 糕點甜品 爽滑腸粉
城市廣場 MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E. UNIT B57, MARKHAM L3R 9V7
(905)479-1074

歐美亞外匯商務
外幣兌換 黃金買賣 銀行匯票 世界電匯
服務親切‧顧客至上 迅速快捷‧匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867 Mon-Fri: 10am-6pm Sat: 12am-6pm
士巴丹拿道215號

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
(416)593-1918 Mon-Fri: 10am-6pm Sat: 12am-5pm
士巴丹拿道215號

附近買不到世界日報 ？？？
請即電(416)778-0888‧發行組 讓我們幫您解決。

牛家莊 $198
錦繡大拼盤 北京片皮鴨 兩熱葷 花膠鴨掌煲 毛豆子炒龍蝦 松子松鼠魚 茶皇燻雞 富貴金菇扒豆苗 韭黃金菇伊麵 遙柱百寶炒飯 精選甜品
精選填鴨席 $168
填鴨魚翅席 $288
發財宮廷宴 $338
宮廷佛跳牆宴席 $529
訂座電話 (416)223-5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

國華超市 本周特價
統一肉燥麵 原價每包$89¢ 特價5包$3
統一科學麵 原價每包$59¢ 特價5包$2
台灣毛豆仁 一公斤裝 原價每包$3.99 特價每包$3
台灣高麗菜新鮮上市熱賣中
售完即止
本店 TEL: (416)225-0582 分店 TEL: (905)946-1919

SONY 新登場
高解像大屏幕電視 53"及61"
完美視聽影音組合
大特賣

— 32"FD Trinitron Wega TV(KV-32FS16)
— Advanced Digital Reality Creation
FAR EAST ELECTRONICS 遠東電業
25 Glen Watford Dr., Unit 6, Scarborough, Ont. M1S 2B7 TEL: (416)299-8868 FAX: (416)299-5277
New Kennedy Square 8360 Kennedy Rd., Unit B2 Markham Ont. L3R 9W5 新旺角廣場 TEL: (905)305-1176 FAX: (905)305-0858

天天點心食品
山東水餃 家鄉風味 多市獨創口味
韭菜豬肉灌湯餃 菜肉包 韭菜雞蛋餃 素菜包 胡瓜水餃 菜肉鍋貼 灌湯小籠包 鮮肉鍋貼 山東大饅頭 芝麻湯圓 手拉銀絲卷 紅豆沙湯圓 白菜雞肉水餃 脆皮蔥油餅 西芹豬肉餃 脆皮豆沙餅 白菜豬肉餃 蘿卜絲餅 香菇素水餃 香蔥蟹殼黃
新推出 芋蓉包‧高麗菜餃
地址：新旺角廣場 B21 Kennedy & Hwy 7
電話：(905)513-8599

滬江食品公司
唐人街門市部 536 DUNDAS ST. W (416)598-8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE. E (416)298-3214
蘇式月餅上市
鮮肉 豆沙 椒鹽 蓮蓉 苔條 百果 棗泥
營業時間：10:00AM-9:00PM

陽明山莊 海鮮酒家
早午茶市 七天下午茶 8折優惠（2時至5時）
生猛游水海鮮，晚飯名手正宗小菜並有台灣小菜，潮州小菜，半個月打嘢夜小菜及點心供應，備有卡拉OK多元化選擇
即日明火例湯 馳名北京烤鴨一隻 填鴨貳度斬件 鮮活雙龍蝦 蒜蓉炒菜苗 香檳焗肉排 時菜帶子斑球 甜品 $73
3555 DON MILLS RD., NORTH YORK, ONTARIO
TEL: (416)756-7773

北方小館 BEIJING HOUSE RESTAURANT
領有安省酒牌(LLBO)
北京填鴨 紅燒牛腩 樟茶鴨 豆瓣魚 菜飯燒餅 油條水餃 咸甜豆漿
馳名 北方麵點 京川小炒 和菜客飯
用料上乘 即叫即製 全日供應
山東鍋貼 上海雲吞 蘿蔔絲餅 豆沙鍋餅 蔥油餅 小籠包 芝麻湯丸
訂座電話 (416)778-7885
東區華埠芝蘭東街635-7號 635-7 GERRARD ST. EAST

世界日報 2000 多倫多地區餐飲指南
您如何於眾多餐館中脫穎而出？請把握這黃金機會，以最有效方法介紹您的餐館給大眾！

多倫多地區餐飲指南 10月隆重推出 現正接受廣告訂位
介紹各種食物之功能及療效 彙錄多倫多及週邊城市餐館名單
各類餐廳專文介紹 彩色精美印刷
（六大類包括中菜、東南亞菜、日韓料理、西餐、餅屋及飲品）
派送方法
• 於各大餐廳、酒樓、華人商場、華人社團及機構免費派發 • 免費隨報附送
尚餘少量廣告位置，請即行動 廣告查詢熱線(416)778-0888
免費餐館目錄刊登方法：請填妥以下表格並寄回世界日報，再從登記
公司名稱：中文 ____ 英文 ____
地址：____ POSTAL CODE：____
電話：____ FAX：____
公司負責人姓名：____
416 EASTERN AVE., TORONTO, ONT., M4M 1B7 TEL: (416)778-0888 FAX: (416)778-1037

醫院籌款慈善晚會 羅文獻唱

香港名歌星專程來多表演 盼為士嘉堡醫院籌集到二十萬元擴建資金

➡香港歌星羅文今晚將為士嘉堡醫院籌款演唱自己的拿手曲目，圖為羅文昨天在醫院的草坪小憩。（沈丹心攝）

【本報多倫多訊】香港歌星羅文今晚將在「二〇〇〇中秋之夜晚會」中表演，此在大多市會議中心舉行的晚會共有九百人參加，目的是希望為士嘉堡醫院（The Scarborough Hospital）籌集到十二萬元的資金。

羅文為了今晚的活動，專程從香港趕來。他昨天在士嘉堡醫院慈恩分部（Grace Division）舉行的記者會上表示，多倫多是他的第二故鄉，只要這裡有需要他的地方，他很樂意前來出力。

羅文昨天下午先到醫院的恩澤部分（General Division）參觀，特別看了醫院的加護病房中心，今年中秋之夜晚會所籌到的款項主要用於這個加護病房中心的擴建。接著，羅文又前往醫院的慈恩部分，看望了住在醫院裡的華人病人。

幾乎羅文所去探望的華人病人都認識這位大明星，有些病人還顯顯激動，高興地與羅文合影。隨後羅文出席了由醫院華人外展委員會主辦的記者會。

每年的中秋之夜晚會由華人外展委員會主辦。據委員會主席楊馬美恩表示，今年晚會的規模超過往年，共有九百人出席。中秋之夜晚會在一九九六年第一次舉行時，共籌集到三萬元；但是到去年已籌集到十萬元，今年的目標是籌集到十二萬元。

士嘉堡醫院由恩澤醫院（Scarborough General Hospital）與慈恩醫院（Scarborough Grace Hospital）合併而成，據醫院的董事長曼尼漢（Terry Mayniham）昨天說，目前的士嘉堡醫院稱得上是多倫多地區設施最全，服務最完善的社區醫院。這所醫院位於華人集中的地區，為了適應華人病人日益增多的情況，醫院的一些服務配有中文翻譯。在這家醫院任職的華人醫生比例也在多倫多地區各家醫院中名列前茅。

醫院行政總裁波得倫格（Ron Bodrug）在記者會上感謝華人外展委員會多年來對醫院的貢獻，他並且對今晚晚會的成功抱有極大的信心。他還感謝贊助商對晚會的支持。

多倫多「世界日報」是本次活動的媒體贊助機構之一。

楊馬美恩表示，自一九九六年醫院華人外展委員會成立以來，竭誠為醫院籌款，現已成為醫院的重要部份。僅在最近就有以下的工作成就，為進行研究工作一年以上的醫生頒發五千元獎金、向兒科病房的兒童派發玩具，在醫院內設置中文標誌、資助四位護士繼續進修等，另外一位委員會卸任的成員捐出了十萬元。

LOTTO SUPER 7 2000年9月15日

6	10	23	34	38	41	44
特別號碼	35	安可號碼	857588			

以彩票局開獎號碼為準 詢查電話：870－8946

百花爭艷華人藝術家慶10周年

下月一日舉辦大型演出 俞麗拿表演小提琴「梁山伯與祝英台」

【本報多倫多訊】多倫多華人藝術家中心為慶祝成立十周年，將於十月一日晚在多倫多栗湯姆遜音樂廳舉辦「百花爭艷迎千禧」大型演出。享譽海內外的中國著名小提琴演奏家俞麗拿將來多倫多演出其代表作：小提琴協奏曲「梁山伯與祝英台」。

多倫多華人藝術家中心會長董冬冬表示，此次大型演出是多倫多藝術界的重大盛事，也是華人社會在文化藝術上走向更高層次，與主流社會並駕齊驅的重要標誌。這次藝術盛會創造了在多倫多華人歷史上許多「第一次」：它是華人藝術家第一次在多倫多最高藝術殿堂栗湯姆遜音樂廳舉行規模盛大的聯合演出，參加演出者達二百五十餘人。四十年前首演世界聞名的小提琴協奏曲「梁山伯與祝英台」的小提琴家俞麗拿親臨多倫多，讓多倫多的聽眾第一次有機會欣賞原奏者的演奏風采。「梁祝」是當代中國最富盛名的世紀華人精典音樂，自一九五九年五月首演以來，歷久不衰，至今唱片發行已經超過兩百萬張。

譽滿香港的歌星杜麗沙第一次在多倫多舞台上同交響樂團合作，演唱國、粵、英語名曲。世界名曲「歡樂頌」將由著名華人指揮家賴德梧指揮演出，這是第一次在海外由華人為主的大型合唱團和交響樂團演出，集華人指揮家、歌唱家、演奏家於一堂，是海外華人藝術家高躋世界藝術之林的象徵。而由華人藝術家譚蜜子、胡偉立創作的，歌頌加拿大新生活的作品「加拿大，我彩色繽紛的新家園」、「看楓葉飄在藍天下飄揚」等作品將作首演。如此高水準的藝術盛會將成為多倫多華人社會的驕傲，也給多倫多觀眾一個難得的藝術欣賞機會。

目前此次演出的門票已經在栗湯姆遜音樂廳、城市廣場東方文化藝術館及密西沙加中國城內的北京堂圖書公司出售，票價為六十八元、四十八元、三十八元、二十八元四種。查詢電話是四一六四九二－二七七九二。

➡參加演出部分藝術家。左起：著名指揮家賴德梧、香港歌星杜麗沙、多倫多華人藝術家中心會長董冬冬、著名音樂家胡偉立、華人藝術中心副會長李治平。（說立新攝）

華人學術研討會 渥京揭幕 探討三主題

今年不討論兩岸關係議題 著重台加關係、經濟和教育

【本報記者羅琦渥太華報導】今年的加拿大華人學術研討會將不討論任何有關兩岸關係的議題，在六個專題演講和十八篇論文中，略占過半的人文類選題以台加關係、經濟和教育三大問題為中心。該研討會定於今天（十六日）上午在渥太華的國家藝術中心開幕。

按照主辦者加拿大華人文教科技學會發出的邀請，估計約三百人將出席為期兩天的研討會，他們中大部分人來自安省東部地區和魁北克省，也有一些專家是從加拿大的紐芬蘭省、阿伯特省和美國、台灣趕來。加拿大華人學術研討會每年召開一次，今年是第十四屆。

近年來，兩岸關係一直是研討會上最熱門的中心問題，從專題演講到小組討論，再到聽眾提問，場內往往高潮迭起，與會者更是欲罷不能。對於今年此一議題的「缺席」，籌辦研討會的加拿大華人文教科技學會會長李博志表示：兩岸關係確實是最重要的問題。不過，今年由於台灣剛剛舉行換屆選舉，也許一些專家學者還在整理思路，所以一下子請不到重量級的人物。不過，明年的研討會一定會繼續討論兩岸關係。

在主辦者向媒體發布的研討會程序中，今天上午的第一項演講將有駐加拿大台北經濟文化代表處代表房金炎作題為〈中加關係近況〉的報告。其他專題演講人包括台灣國立高雄大學校長王仁宏、加拿大國家研究院副院長賴瑞特、印地安娜大學教授蔡文輝、駐加台北經文代表處文化組長陳樹坤和科技組長許榮富。

在專題演講之後，兩天會期中共舉行的六個研討會所涉及的範圍包括年輕華裔專業人員就業、經濟與貿易、科技、醫學、環保、教育與文化。該項研討會的主題是〈新世紀，新挑戰〉。

加拿大華人文教科技學會於一九八五年年底在多倫多成立，宗旨是參加國家建設、服務鄉里、促進台加文教科技的合作與交流。該學會有大學教授、政府和企業界的專業人士組成，每年在多倫多或渥太華舉行研討會。該學會目前有會員三百多人，理事二十四人，理事會每兩年改選一次。在加拿大聯邦工業部任職的李博志已是二度出任該學會學長。

對於新世紀的首次研討會，李博志認為有二個特點。他說，第一，主流社會今年參與研討會，加拿大國會議員哈伯將作為來賓在今天的開幕式上致詞；加拿大國家研究院副院長賴瑞特則將作題為〈科技與新經濟〉的專題演講。第二，今年的研討會專為走出校門的青年人設立一個專題，探討專業人員如何在加拿大尋找就業機會的問題。

不過，李博志坦承在研討會上發言的青年學者仍然太少，因此，在研討會期間舉行的會員大會和理事會會議上將專門就擴展青年學者陣容提出建言。

穆蘇科卡、派里灣 賞楓好景點

都是著名旅遊渡假聖地 森林茂密距多市車程較近

【本報記者劉兵多倫多報導】在大多倫多地區周圍，有不少省立公園或者自然保護區，是賞楓的好景點，車程較近，基本上可以在兩個小時內到達。

穆蘇科卡（Muskoka）在多倫多的北部，是一個距離多倫多一百六十公里的小城市，是安省的著名旅遊渡假聖地，被稱為安省旅遊的門戶。這裡有一千六百個湖泊，大量的森林資源，未經開墾的原野、公園等。由於發展旅遊已經有超過百年的歷史，這裡的服務設施相對來說比較完善，各類賓館就有三百多所。

穆蘇科卡以生產楓葉糖漿而著名，每年秋季，火紅的楓葉都會引得大量遊人前往觀賞，而最有特色的，當屬乘坐「穆蘇科卡女神號」遊輪暢遊楓林區。坐在豪華遊輪上，欣賞著岸邊一忘無際的紅楓，不失為人生一大享受。這條載客量三百人的遊輪週末時間每日開行兩班，開航時間為上午十一時三十分和下午二時十五分，航行時間為兩個半小時，成人票價十五元、小童七元五角，乘船地點位於湖邊的Riverside Inn，Bracebridge。

據遊輪公司介紹，今年的最佳賞楓期預計在本月的二十三、四日。

駕車由多倫多前往穆蘇科卡大約需要兩個小時，線路為：由四零一公路轉上四零零高速公路，沿著Barrie的方向北行八十八公里後轉上十一號公路（Highway 11），在十一號公路上向北行駛七十八公里。

如果要前往Bracebridge的話，只需繼續沿著十一號公路北行一公里。

需要了解關於穆蘇科卡的更多訊息的話，可以瀏覽網站：www.muskoka-tourism.on.ca，或者撥打當地旅遊局的電話：1－800－267－9700。

另外一個賞楓點是位於多倫多西北部的派里灣（Parry Sound）地區，兩地距離大約二百公里，駕車時間兩個小時左右。

派里灣也是一個著名的旅遊城市，這裡周圍環繞著大大小小三萬個島嶼，外接美麗的Georgian Bay，到處可見森林、湖泊和小溪，區內有多處划船、釣魚和供遊覽用的船隻。派里灣美在自然，區內有六個省級公園，保存完好的地理地貌以及適合南北方不同氣候野生動物。為了吸引遊客，他們提供水、空兩種方式遊覽三萬個島嶼，遊輪方面，採用的是一條裝備精良的「島嶼王后」號，五百人的載客量，全程遊覽三個小時。

前往派里灣的路線：沿著四零零公路北行大約一百五十公里，轉入Trans Canada HWY，繼續行駛約五十四公里。需要了解詳情，請上網：www.parrysoundarea.com，當地旅遊局電話：1－800－461－4261。

今日電視精選

（括孤內爲各地有線電視台號）

7:00am
新聞匯訊（重）—CFMT(4)

7:50am
國語新聞報導（重）／國語社團簡訊—新時代電視

8:30am
香港衛星新聞（衛星直播）／社團簡訊—新時代電視

10:10am
每周特輯（重）—新時代電視

12:30pm
熱門話題（重）—新時代電視

1:00pm
台灣衛星新聞（國語）／國語社團簡訊—新時代電視

[illegible]:30pm
中國衛星新聞（國語）—新時代電視

6:00pm
國語新聞報導—新時代電視

7:00pm
Heaven Before I Die（電影）—Show(29、39)

7:30pm
粵語新聞報導—新時代電視

8:00pm
勁歌金曲—新時代電視
Big Brother—CBS(16、5)
Spy Hard（電影）—City(7)
Crocodile Dundee（電影）—TBS(47、49)
The Secret Life of Walter Mitty（電影）—TVO(2)

9:00pm
流星語（電影）—CFMT(4)
Silent Hunter（電影）—ONtv(11)
Red Sonja（電影）—WTN(27)
City Hall（電影）—CFTO(8)

9:50pm
支持申辦亞運大行動—新時代電視

10:00pm
Usual（電影）—Show(29、39)
Heavens（電影）—TBS(47、49)

11:30pm
K－100—新時代電視

12:00am
粵語新聞報導（重）／社團簡訊—新時代電視

12:30am
狀王宋士傑—新時代電視

三位台灣講師介紹最新企業經營理念

北美華商輔導團 多市開講

【本報多倫多訊】北美洲華商企業經營輔導服務團昨天開始在多倫多舉辦為期兩天的研習講座，三位來自台灣的講師向此地華商介紹了最新的企業經營理念和知識。

這次活動由國府僑務委員會主辦，在駐多倫多台北經文處文化中心舉行。三位講師經僑委會遴選，均是經驗豐富的學者。劉淑真現任資策會系統工程處經理，曾在健生公司任程師設計師、工業技術研究院電子工業研究所任系統軟體部工程師等，她在講座中主要介紹電子商務方面的知識。現任政大財管系教授的林基煌曾有在政大和中山大學多年任教的經驗，他在講座中主講財務管理的部分。

現任中華民國管理科學學會副秘書長的林明杰曾經是哈佛大學傅爾布來特訪問學者，並擔任過佰和電子股份公司董事長與華福貿易公司的業務經理，他在講座中主講行銷管理。

這次研習活動針對北美洲華商企業界人士實際需求，以介紹當今最新的企業經營理念和知識為目的。研習活動已先期在溫哥華舉行，受到了當地華商的熱烈歡迎。

此項活動在多倫多也同樣受到熱烈反響，大約近五十位華商參加了昨天下午舉行的研習講座。在講座開始前，文化中心主任葛家榮致詞，接著由三位講師輪流講課。

講座還安排學員之間的相互交流。在昨天和今天的研習講座結束後，參加的學員將獲得結業證書。

➡三位由國府僑委會派出的講師劉淑真（左一）、林基煌（左二）和林明杰（右二）與文化中心主任葛家榮（右一）在研習講座開始前合影。（沈丹心攝）

《社區活動》

政大校友會24日聚餐聯誼

【多倫多訊】政大加東校友會謹訂於九月廿四日（星期日）下午假台北文化中心舉辦校友聚餐聯誼，屆時敬請每家自備一菜下午五點至六點半雞尾酒聯誼，下午六點四十分晚餐，會中將有專題講述，歌唱及抽獎等節目，敬請各位校友踴躍參加，電洽（四一六）二九三－三九七五、（四一六）六九九－四二六二、（九〇五）三〇五－九六九六、（九〇五）四五九－七九九八。

雙語中文學校廿二日開課

【多倫多訊】大多倫多中華文化中心主辦的雙語中文學校，已定於九月廿二日開課。上課時間，逢星期五晚上，七時至九時。該中心辦學，一貫以弘揚中華文化，促進多元文化發展為宗旨。

文化中心位於雪柏大道與進步大道（Sheppard / Progress）交界，環境幽靜，寬敞，且交通方便，適合遠近學生就讀。

該中心歡迎大多市華人學生報名。查詢電話：（四一六）二九二－九二九三內線二三〇／二三二。

台灣婦女會十六日聚會

【多倫多訊】多倫多台灣婦女會，訂於九月十六日（星期六）下午二點到四點，在大都會廣場空益空間舉辦本年度第一次活動。活動內容是烹飪示範：教導如何製做壽司和麻糬。歡迎會員及非會員參加。本會依規定非會員參加酌收活動費五元。詳情請洽：謝李芳香：電話（九〇五）八八六－八六五九、李春惠：電話（四一六）六七五－八八三七。

HOMELIFE METRO Realty Inc. －Realtor

Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293－5093

城市地產

參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入　請電 Winston Lee，Broker 洽

Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416) 502－2238

專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達95%分帳
* Sales Representative
** Associate Broker

MARIA LAM ** 林潔玲 (416)230－8826 (416)293－5093
▲ SHEPPARD/McCOWAN/MARKHAM RD. ▲全磚獨立3大睡房土庫完成21萬餘。

CHU－KWONG WAN * 尹柱江 (416)293－5093
▲ DON MILLS/EGLINTON 高層舒適柏文，兩房兩廳，景靚，叫十萬餘元。

ANGEL LU ** 魯太 (416)299－5108
▲北約克 LESLIE/FINCH 4+3睡房獨立屋3200呎，全新裝修，屋主急售叫51萬9。

ALBERT * 歐陽鴻楷 (416)219－8080
▲ GERRARD/JONES 自住或入息屋佳選，三層分門出入，有車位二個，售25萬餘。

SUSAN ANG * 洪明旋 (416)293－5093
▲士嘉堡獨立全磚屋三睡房兩廁全屋木地板交通方便近商場只售二十餘萬。

RAYMOND LEUNG * 梁松楨 (416)293－5093 (416)492－0895
▲ MONARCH 近紅寶石4大睡房24萬餘。▲特大廚房間隔四正實用特大車房。

SAIFOO LAU * 劉世傅 (416)816－9323
▲士嘉堡麥高雲／雪拔4+3房3廁土庫可分門交通便近超市多謝買賣約看。

CELIA LAM * 林月鳳 (416)293－5093
▲士嘉堡靚區三睡房獨立屋完成土庫，近學校、購物商場交通便利請即致電查詢。

JUDY 伍 * (416)293－5093
▲士嘉堡數年新平管費3層全磚鎮屋3睡房中央空調有天窗開陽只16萬餘快。

MARIA CHAN * 陳鑾怡 (416)293－5093 (416)699－4262
▲ 20年歷史旺財生意，位於中西區，東主提早退休，叫價只7萬餘。

Softron 實用報稅課程招生

具15年報稅經驗 成績優異 課程以英語講授 有華語助理

【多倫多訊】本地著名的專業電腦會計報稅公司Softron, Inc.在加拿大同類公司中名列前茅，為客戶提供報稅服務已有十五年歷史。

Softron更為社區稱道的是該公司舉辦的報稅課程，無數新移民透過這個課程的學習，不僅學會了如何報稅、省稅，甚至直接得益於這一實用技能而找到了工作。現在最新一期的報稅課程即將開學，對此有興趣的朋友請儘早與Softron聯絡註冊。

本身是中國大陸新移民的Victor Ma是得益於Softron報稅課程的最好例子。馬先生介紹說，他九九年六月移民多倫多，開始很難找到專業工作，感到很迷茫。十月份他偶然看到Softron報稅課程的廣告，抱著試試看的心情參加了學習。經過約十周的課程，對加拿大的稅務有了詳細、系統的了解。Softron課程深入淺出，條理分明，作為新移民也沒感到太大的語言障礙就可以把課程學完。

馬先生在Softron畢業後感到受益匪淺。他說首先到了報稅季節，可以給自己準備稅單，為自己合理省稅，其次作為半個專家，可以幫助身邊的親朋好友報稅，以此結識了更多的朋友。更令馬先生驚喜的是，公司聘用他做報稅員，在報稅季節工作。三個月的工作，馬先生完成了近六百份稅單，積累了大量寶貴的專業經驗。

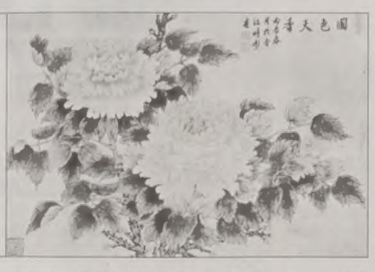
馬先生介紹說，他在報稅過程中發現不少新移民對個人所得稅有很多誤解，認為設什麼收入就不用報稅了，其實作為低收入家庭，政府有許多退稅，諸如GST、兒童補貼、房租補貼等。自雇人士有更多的省稅辦法。通過報稅課程的學習一定會掌握到更多的省稅知識。

Softron報稅課程用英語授課，有華語助理，有興趣的朋友請盡早登記，如果用世界日報上Softron的廣告，還有特別二十元折扣的優惠。有任何問題，可以用國語與馬先生聯絡，電話：（四一六）七三三一一九九九，（四一六）四九三一三六八三。

◦生先馬理助人華有程課稅報的司公稅報Softron ⬆（攝偷艾）

鞍山中青幹部培訓班訪世報

➡中國鞍山市政府選派的中青幹部赴加拿大培訓班一行十人，在高治布朗學院研習了四個月的工商管理課程後，即將返國，日前特前往世界日報訪問後留影。



➡伍時彤的作品「國色天香」。

頤康食品銷售 再添新店

家庭式急凍小菜 健康快捷 近期將再擴展銷售範圍

【多倫多訊】頤康健康急凍食品於本年二月推出以來，深受各界人士歡迎，於短短半年內，已將銷售地點分佈於萬錦、烈治文山、士嘉堡及密西沙加市內，現更於中區華埠文華中心開設第七間分店，方便不同地區人士，並計劃於短期內，將銷售範圍再擴展至其他社區。

頤康食品系列是屬於家庭式的急凍小菜，於冰櫃內貯存期更可超過三個月之久，仍不失其鮮味及營養價值。食用時簡易快捷，祇需用微波爐加熱四至八分鐘即可享用，省卻一般爐火煮食之繁贅，且有密封式包裝，方便衛生，最配合現今繁忙都市人、上班一族、耆老、學生及健康新一代之生活節奏，實為每個現代家庭必備之選。

頤康食品系列款式種類繁多，包括家庭式小菜二十多款、老火靚湯如蓮藕鯪魚湯、花旗參雞湯、沙魚骨湯等；另有精美飽點及滋潤甜品多款。廣東及川味小菜，皆由經驗豐富之前香港酒樓名廚精心烹調；馬來小菜則由馬來西亞名廚主理，力求地道正宗。每款老火靚湯皆選用真材實料煲足五小時以上，及依據傳統家庭烹調方法，是以深受華人家庭歡迎。

頤康食品系列由加拿大註冊營養師凌太親自主理。凌太擁有營養學及食品管理碩士學位，並曾主管多間機構的營養部門，凌太於設計菜式及擬定烹調處方時，必先確定材料的營養價值、卡路里和油脂，重視每一細節，務求達至健康衛生及高營養價值。

銷售地點分別為萬錦市太古民族村及大都會廣場、密西沙加市富豪中心、烈治文山市金貿中心、中區文華中心、士嘉堡市頤康中心及香港美食品廠。查詢熱線：905－709－9323。

➡頤康食品系列中區文華中心新店開幕。

伍時彤紀念畫展 23日登場

擅工筆、寫意牡丹 極具神韻

【多倫多訊】伍時彤慈善紀念畫展，將於九月廿三至廿八日假座中區華埠安省中國美術館舉行。已故畫家伍時彤生前醉心藝術，熱心公益，其家人盼舉辦是次畫展以示悼念，並藉此表揚其藝術上之成就。

祖籍廣東台山，伍時彤生於一九一八年，前居香港三十多年，醉心研究丹青，專寫工筆意筆牡丹，極具神韻；曾任香港中國美術會及台山書畫會歷屆總務部主任；一九七八年移民加拿大，與藝術界友好組織於一九七九年成立安省中國美術會，並當選為首屆會長，定期舉行雅集及展覽，致力推廣繪畫藝術及中西文化交流。

伍時彤先生生前曾在港加兩地舉行多次畫展，備受好評，不幸於去年十月病逝多倫多；其家人為紀念他而於九月廿三至廿八日在安省中國美術館（150 Beverley St.）舉行之畫展，每日展出時間為下午一時至五時，畫展免費歡迎各界人士參觀。

九月廿三日（星期六）中午十二時之開幕儀式，特邀請大多倫多中華文化中心副主席伍卓生、安省中國美術會會長勞允澍；及大多倫多公益金董事簡戀兒主持剪綵。售賣名畫所得款項，將撥作慈善用途。

印順導師基金會 佛法度假場兩辦

【多倫多訊】在二十一世紀的今天，印順導師基金會本年度已在美國及南美洲諸多佛寺、佛學團體舉辦佛學營八次，使佛法能在美洲發揚光大，普遍受各界歡迎。今再邀仁俊長者、超定法師、繼如法師、歐獨華居士、莊春江居士、張維光居士、李紹茲居士等於今年九月、十月份在加拿大東西兩岸與諾山精舍和國際佛教觀音寺合辦佛法度假（四天三夜）各一場，歡迎各界人士參加。在佛學營期間，備有大量佛書免費結緣，歡迎索取。

佛法度假日期為：九月二十一日至九月二十四日，地點在尼亞加拉瀑布地區佛海禪院內及九月二十九日至十月二日在溫哥華地區國際佛教觀音寺內舉行。名額有限，報名從速，以免向隅。聯絡地址及電話如下：印順導師基金會（Yin Shun Foundation）67 Lawrence Road, Lafayette, NJ07848, USA Tel：（973）300－9250 Fax（973）300－5632 或致電安省湛山精舍（905）886－1522 Fax（905）881－0386 或溫哥華國際佛教觀音寺（604）274－2822 Fax（604）271－2338 索取報名表格。（柴日新）

BMO Nesbitt Burns Private Client Division
滿銀利時證券

劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券
Managing Director 執行董事
Senior Vice – President 高級副總裁
Branch Manager 分行總經理
通國粵語

新時代電視『投資心得』節目主持人
逢星期日晚上七時零五分播出（國、粵語雙聲道播放）

掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃

每週一提供世界日報「財經透視」資料
◎策劃管理個人投資組合
◎高息儲蓄
◎債券
◎增長股
◎互惠基金
◎註冊退休儲蓄計劃（RRSP）

投資市場瞬息萬變，機會轉瞬即逝。
劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您觀察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！

開戶查詢請電
（國、粵語）
416-359-7570
免費長途電話
1-877-384-8118
（King地鐵站，高地可觀行銀行大廈50樓）

WISE 加拿大晉富專業諮詢中心
Wise Professional Services

移民權威
我們有全中國最龐大的移民諮詢網絡
我們有加拿大最具規模的客戶互助會
我們有十數年商業技術移民辦理經驗
我們有數千成功案例積累的心得
我們有個經驗同存的職人要議
我們有素質優良誠信歡樂的強大律師顧問群體
我們將用這一切協助您的親友，實現在加拿大安居樂業的理想

『加國生活系列』講座
親屬團聚移民申請錦囊
主講者：盧登運家師用大律師；加拿大安省律師公會特許移民法律專家
講座時間：2000年9月17日（星期日）1:00pm－3:00pm
講座地點：WISE 客戶互助會議講廳
＊座位有限，請預先電約，並準時參加
＊講座將用中英文講解

Wise加拿大多倫多總部
4168 Finch Ave., East, (Finch & Midland), Suite G02－06, Scarborough, Ont. M1S 5H6
Tel: (416)299－7133 Fax: (416)299－5131
E－mail: wisetoronto@home.com
Wise加拿大溫哥華分公司暨客戶互助總部
612－1030, W. Georgia Street, Vancouver, British Columbia, Canada V6E 2Y3
Tel: (604)689－1338 Fax: (604)632－9698
Wise香港代辦事處
電話：00852－23779762
傳真：00852－23779769

吳剛 律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
房產買賣$350　抵押貸款$150
生意轉讓$600　協議離婚$300
（雜費另算）
移民、遺囑、文件公證
TEL: (416)225－4901　FAX: (416)225－9535
#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK
二小時免費停車

前任移民官，高記錄：移民被拒案上訴獲勝
周德理 律師
Chaudhary Law Office
・各類移民申請被拒案
（獨立移民、企業移民、投資移民）
・公民入籍・特快回加許可
・取消條件・部長許可
・各類移民・各類文件・設書公證
國、英語服務
18 Wynford Drive, Suite 707, North York, Ontario, M3C－3S2
電話：(416)447－6118

梁士鈞 律師事務所
（精通國、台、英語）

生意地產買賣　商業契約
移民入籍法令　公司法規
商業住宅租約　民事訴訟
遺囑遺產計劃　離婚分居
宣誓公證認證　法律諮詢
David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
（大都會廣場三樓）
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905－477－9113
Fax 905－477－9114
E-mail: dscliang@aol.com

加威龍移民公司
Canway Immigration Inc.
快捷・穩健・收費合理
獨立自僱移民　家庭團聚申請　投資企業移民　結婚未婚擔保
企業取消條件　單身紙回加紙　旅遊探親居留　難民難移上訴
留學轉校簽證　入境拘留保釋　工作證入加籍　犯罪記錄撤消
宣誓公證文件　經濟擔保公證　公司註冊登記　專業翻譯工作證
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298－6261　傳真：(416)298－5601
手提：(416)271－2680
Home page: www.hello.to/canway　canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場G層
加拿大移民專業公會會員OPIC

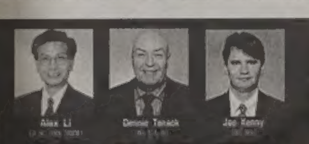
新法例
✓太空人可入籍嗎？居住時間不足可以嗎？
✓企業移民取消條件會要求更多，對你有影響嗎？
✓有親戚你很想擔保但又不符合移民條件怎麼辦？
✓技術移民會收緊，何時投件？
✓想擔保22歲以下之弟妹？有機會。

百靈移民法律中心
律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰
HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO, GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES

獨立移民	投資移民	企業移民	自雇移民
家庭生意	親屬移民	結婚擔保	未婚擔保
住家保姆	學生簽證	工作簽證	簽證延期
美國簽證	回加許可	追移民紙	困難入籍
難民申請	被拒上訴	人道移民	部長特許
聆訊保釋	刑事訴訟	刑事洗底	意外索賠
交通告票	錢債索賠	公司註冊	生意買賣
房屋買賣	合同契約	分居協議	結婚協約
協議離婚	代寫遺囑	更改姓名	單身證明
擔保書	委托書	翻譯公證	鑒照認證

◆太平洋國家投資公民三天拿到護照70餘國免簽證
◆投資企業移民僅$50000加元不要求學歷英文
◆中國親屬探親擔保書去中國結婚單身證明
◆學生多次往返簽證100%成功率
北京設事人與加使館聯絡中國辦事處：

地址：340 College St.,501室,Toronto, ON M5T 3A9
Tel:(416)599－4415／(416)596－9118／(416)599－4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30－19:00 周六 11:00－16:00
●聘業務代理●



加成移民
CAN－ACHIEVE CONSULTANTS LTD.
▶獨立/技術移民　▶美國L1簽證改加拿大企業移民
▶企業移民、投資移民、自僱移民　▶回加證申請
▶家庭團聚　▶旅遊簽證持有者身份轉換
▶企業移民解除條件
家庭團聚類移民最新特別優惠，詳情請致電咨詢
全球服務：溫哥華 香港 台北 紐約 新德里 北京 上海 天津 南京 合肥 沈陽 南寧 鄭州 濟南 成都 杭州 哈爾濱 珠海 南昌 深圳 大連 廣州 西安 青島 長春 重慶 洛陽 武漢 廈門 長沙 煙台 海口
電話：(416)260－4268　傳真：(416)260－4269
e－mail: canach@netcom.ca　home page: www.canachieve.com
多倫多公司：390 Bay St., Suite 1702, Toronto, ON. M5H 2Y2

凱斯特
KESTREL LEGAL SERVICE INC.
www.kestrel.ca　kestrel@tht.net
移民法律中心
由前移民官、加國大律師、移民顧問
Paul Engler・James Antonette・陳裕建先生
二十年的移民經驗與處理中國大陸所有移民事務
・技術移民
・投資移民
・企業移民
・親屬移民
・自僱移民
・取消條件
・移民上訴
・工作簽證
・學生簽證
・入籍申請
・難民申請
・公司註冊
・協議離婚
・陪同翻譯
・申請回加證
・簽證及各種公證
以最低投資額、最快捷的方法申請投資移民
聘業務代理
辦公時間
周一至周五 9:30－18:00
星期六 11:00－17:30
27 CARLTON ST. SUITE 201, TOR.
（近YONGE & COLLEGE地鐵站）
TEL: (416)971－8280　971－9172
FAX: (416)971－8611

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305－1818
傳真：(905)305－9292

多倫多姿

➡中華民國經濟部次長林義夫（前排右三）率領的高科技訪問團日前與多倫多台商舉行座談會，圖爲代表團成員和部份台商在會場合照。

⬅「孟嘗金月慶團圓」活動日前圓滿舉行，圖爲（右一、二）響應活動的餐飲業者李國維夫婦致贈月餅給孟嘗會安老院老人家。

林義夫率團訪多，台商歡喜座談，圖爲（右）林義夫和多倫多台商會會長范瑋（左）座談之前合影。

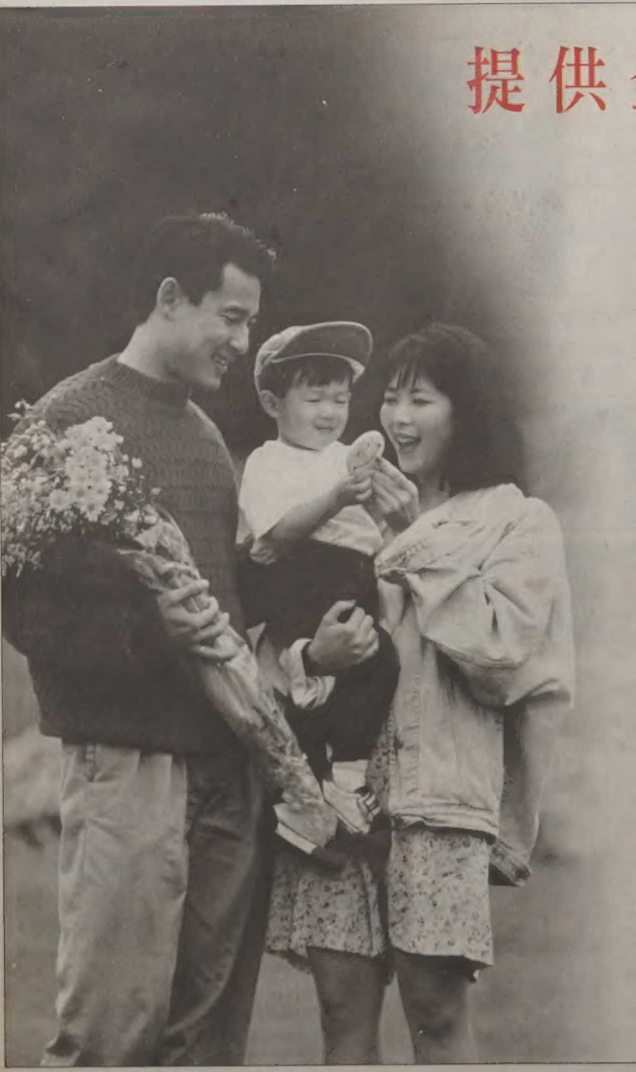
國泰獅子會日前攜帶月餅及禮物探訪孟嘗安老院的一百多位老人家，祝福他們中秋快樂，圖爲（左二）孟嘗會副會長鄺關珮渝、院長梁歐陽慕賢（左五）代表感謝國泰獅子會會長徐建勉（左三）等人。

加拿大原住民媒體藝術節「台灣之夜」日前熱鬧舉行，圖爲（右起）加拿大駐台北貿易辦事處一般事務處長麥道偉、駐多倫多台北經文辦事處新聞組組長李南陽、多倫多大學東亞研究系主任 Rick Guisso。

⬅多倫多嗣萍舞蹈團現已啓程赴墨西哥參加當地舉行的第五屆國際民俗舞蹈節，圖爲舞團行前公開面對媒體，並進行聯歡會，圖爲舞團代表和與會代表合照。

➡慶祝中華民國雙十國慶委員會第一次籌備會議日前舉行，與會社區人士表示希望辦好雙十慶典，圖爲駐多倫多台北經文辦事處文化中心主任葛家榮（左一）應邀在會中發言。

提供全面置業資料
讓您實現幸福生活



HOMES雜誌、Condo Life雜誌

是多倫多最受歡迎的樓宇房屋購買指南，提供最多最新的樓盤資料，讓置業者輕易購得理想安樂窩。

HOMES雜誌：
- 免費派發的彩色「**房屋購買指南**」
- 獲選為全北美No. 1房屋購買指南
- 集合超過1,100個樓盤的最新資料
- 主要區域的地產發展分佈圖，詳細列出各樓盤的價錢及房屋款式
- 專題特稿：提供專家意見，詳盡介紹個別地區及樓盤
- 各建築商的樓盤精選
- 網址：www.homesmag.com

Condo Life雜誌：
- 免費派發的彩色「**樓宇住宅購買指南**」
- 集合多倫多最齊全的樓盤資料
- 區域發展地圖，附設區內各樓宇住宅的價錢、設施比較表
- 專題特稿：專家提供購買心得，分析各大熱門樓盤
- 各建築商的樓盤精選
- 網址：www.condolifemag.com

索取免費贈閱，請致電：

1-800-363-4663 或 (905)479-4663